

GCWEIL

OVÍJECÍ STROJE NA KULATÉ BALÍKY

SÉRIE G30



Již od roku 1988 je jméno GÖWEIL synonymem špičkového výrobního programu v oblasti **techniky ovíjení a lisování balíků**. Mezi další klíčové oblasti patří výroba **rozdrůžovačů balíků a transportních zařízení, sklopných lžic či brusek na nože**.



Firemní závody v Kirchschlagu (nahore) a Rainbachu (dole)

VÝROBA STROJŮ NA NEJVYŠŠÍ ÚROVNI

Profesionální řešení pro zemědělství a průmysl

Díky velmi vysokému podílu vývozu znají a používají stroje GÖWEIL uživatelé nejen v Evropě, ale na celém světě.

Společnost se zpočátku specializovala na výrobu zemědělských strojů, v současné době již nabízí stroje také pro průmyslové použití.

Firmu GÖWEIL charakterizují následující čtyři hodnoty:



KVALITA.

Veškeré výrobky společnost nejen projektuje a vyvíjí, ale také vyrábí ve svých závodech v Kirchschlagu a Rainbachu (Horní Rakousko).



EFEKTIVITA.

Na základě neustálého dalšího vývoje produktového sortimentu poskytujeme vysoce kvalitní a efektivní moderní řešení.



KNOW-HOW.

Klíčem k našim promyšleným řešením jsou dlouholeté zkušenosti a úzká spolupráce mezi oddělením konstrukce a výrobou.



SERVIS.

I ten nejdokonalější stroj vyžaduje údržbu. Náš servisní tým je vám k dispozici 24 h denně, aby vyřešil každou vaši záležitost.

OVÍJECÍ STROJE NA KULATÉ BALÍKY SÉRIE G30

PŘEHLED 4
Stroje série G30

ŘÍZENÍ 5
Přehled programových ovládání

PŘEDNOSTI 6-7
Výhody a specifika ovíjecích strojů

G3010 8-9
Základní vybavení, technické detaily, potřebné přípojky a doplňkové vybavení

G3010 FARMER 10-11
Základní vybavení, technické detaily, potřebné přípojky a doplňkové vybavení

G3010 PROFI 12-13
Základní vybavení, technické detaily, potřebné přípojky a doplňkové vybavení

HLAVNÍ ÚDAJE 14-15
Srovnávací tabulka ovíjecích strojů



PŘEHLED

Ovíječky série G30 se vyznačují svojí **robustní konstrukcí** a zvláště **nízkou pracovní výškou**. Stroje jsou poháněny stacionárně. Čtyři dopravní pásy na ovíjecím stole zajišťují stejnoměrné ovinutí balíků, a to i měkkých a neforemných.



OVÍJECÍ STROJE PODROBNĚ

1 G3010

Třibodová ovíječka je ideálním ovíjecím strojem pro zákazníky s menším počtem balíků za rok. G3010 zaujme nekomplikovaným, efektivním pracovním postupem a je možné ji volitelně vybavit podavačem balíků.

2 G3010 Farmer

Stroj G3010 Farmer představuje údernou sílu a komfort v jednom. Díky nastavitelné **hydraulické zalomené oji** a kompaktní konstrukci lze ovíjecí stroj transportovat téměř s jakýmkoliv tahačem. Vlastní pohon a snadná obsluha se postarají o dokonalou kombinaci pracovních procesů a činí ze stroje G3010 Farmer dokonalou ovíječku pro **obsahu jednu osobou**.

3 G3010 Profi

Ovíječka G3010 Profi s dieselovým motorem je dokonalým **stacionárním strojem** pro náročné využití smluvními poskytovateli. Všechny pracovní procesy probíhají plně automaticky, takže se obslužný personál může kompletně soustředit na manipulaci s balíky. To šetří čas a náklady – výrazně se zvyšuje hodinový výkon.

Absolutní výhodou jsou **programová ovládání STANDARD s vysílačkou** a **PROFI**. Ta byla **vyvinuta** speciálně pro daný účel, vynikají **snadnou** a **intuitivní obsluhou** a jsou zabudovaná v **robustním pouzdru**. Navíc lze veškeré funkce nastavit přímo na stroji u **ovládací jednotky** a pomocí **ručních páček**.

1



2



3



1 2 Programové ovládání STANDARD s vysílačkou

Pracovní procesy „Ovívání“ a „Založení a odříznutí fólie“ probíhají automaticky, pracovní proces „Odložení balíku“ stisknutím tlačítka. U strojů s podavačem balíků má ruční vysílačka joystick pro ovládání podávání balíků.

Veškeré funkce a nastavení se provádějí přes ovládací jednotku na ovíječi.

➤ Využití u strojů G3010 a G3010 Farmer

3 Programové ovládání PROFI

Pracovní procesy „Ovívání“, „Založení a odříznutí fólie“ a zároveň také „Odložení balíku“ probíhají plně automaticky. Všechny procesy lze samozřejmě řídit i manuálně. Veškeré funkce a nastavení se provádějí přímo přes programové ovládání.

➤ Využití u stroje G3010 Profi

PŘEDNOSTI

1 KONSTRUKCE

Ovíječky série G30 vynikají zejména svou nízkou pracovní výškou. Robustní a poctivá konstrukce a provedení ovíječek zaručují dlouhou životnost.

2 OVÍJECÍ RAMENO S NATAHOVACÍ JEDNOTKOU FÓLIE

Ovíjecí rameno je vybavené natahovací jednotkou fólie pro role fólie 750 mm. Patentované plastové válce zajišťují rovnoměrné předepnutí. To šetří fólii a zaručuje pevně ovinuté a vzduchotěsně zabalené balíky. Válce navíc nejsou citlivé na teplotu. Se systémem rychlé výměny je možné prázdné role rychle a snadno vyměnit.



3 OTÁČIVÉ OVÍJECÍ RAMENO SE STACIONÁRNÍM OVÍJECÍM STOLEM

Při použití tohoto systému nemůže balík spadnout dolů, protože na něj nepůsobí žádné odstředivé síly. Zatímco dopravní pásy zajišťují nepřetržité otáčení balíku, dva otočné vodící válce (volitelně až čtyři válce) drží balík v dané pozici. To zaručuje stejnoměrné překrytí fólie.

Při odkládání balíku se ovíjecí stůl sklopí ke straně a balík je šetrně odložen vedle stroje.

4 ODŘEZÁVAČ FÓLIE

Nerezový kapovací nůž zaručuje čisté a přesné oddělení fólie. Současně je fólie fixována pákou nůžek.

Krátce po začátku ovíjení zajišťuje standardní plovoucí poloha snadné uvolnění fólie.



5 OVLÁDACÍ JEDNOTKA A RUČNÍ PÁKA

Ovládací jednotka a ruční páka jsou velmi užitečné zejména při provádění údržby a servisních prací. Veškeré funkce a procesy lze provádět přímo na stroji.

Řidič tedy může ponechat ruční ovladač jednoduše v kabině traktoru.



Třibodový ovíjecí stroj

Poháněný tahačem

➤ G3010



6 7 DRUHY POHONU

V základním vybavení je ovíječka poháněna přes tahač.

Na vyžádání může být ovíječka G3010 vybavena externím hnacím motorem. Na výběr je **pohon vývodovou hřídelí** nebo **elektrický pohon** (motor 4 kW) (obr. 6) nebo **benzínový motor** (8,2 kW) (obr. 7) s baterií, elektrický startér a také hydraulické zařízení.



8 PODAVAČ BALÍKŮ

Ovíječku G3010 lze volitelně vybavit hydraulickým podavačem balíků. Přestavením zvedací vidlice je možné nabírat balíky během jízdy vpřed nebo vzad.



Závěsný stroj

Vlastní pohon přes motor

➤ G3010 Farmer a G3010 Profi



9 OJ A OSA

Pomocí hydraulicky nastavitelné zvedací nápravy a zalomené oje jsou stroje G3010 Farmer a Profi taženy a odstaveny do pracovní pozice. Ovíječky mohou být díky nízké konstrukční výšce snadno nakládány přepravní vidlicí. Dodatečný čelní nakladač tak není zapotřebí.



10 ZÁSOBNÍK FÓLIÍ

Během dlouhých pracovních dnů je opravdu hodně důležité mít dostatek fólie. S ovíječkou G3010 Farmer je možné převážet až čtyři role fólie a s ovíječkou G3010 Profi až 16 rolí fólie.

Držáky jsou umístěny na zadní straně ovíječky v příjemné pracovní výšce.



G3010

OVÍJECÍ STROJ NA KULATÉ BALÍKY

Tříbodová ovíječka je ideálním ovíjecím strojem pro zákazníky s menším počtem balíků za rok. G3010 zaujme nekomplikovaným, efektivním pracovním postupem a je možné ji volitelně vybavit podavačem balíků.



ZÁKLADNÍ VYBAVENÍ

Jednoduché ovíjecí rameno

Hydraulicky sklopný ovíjecí stůl

4 dopravní pásy pro balíky s vedením pásu a 2 vodící válce balíku

Odložení balíku doleva a doprava

Natahovací jednotka fólie 750 mm

Odřezávač fólie

Tříbodový závěs kat. II

LED pracovní světlomet

Programové ovládání STANDARD s vysílačkou

Pracovní procesy „Ovíjení“ a „Založení a odříznutí fólie“ probíhají automaticky, pracovní proces „Odložení balíku“ stisknutím tlačítka.

TECHNICKÉ ÚDAJE

Hmotnost	865 kg
Délka	2 705 mm
Šířka	1 720 mm
Výška	2 670 mm
Průměr balíku	0,90-1,60 m
Hmotnost balíku	max. 1 800 kg
Potřeba oleje	od 20 l/min. při max. 190 bar



DOPLŇKOVÉ VYBAVENÍ

Plně automatické programové ovládání PROFI

Všechny pracovní procesy jsou prováděny plně automaticky.

Rádiové dálkové ovládání

Pouze ve spojení s plně automatickým programovým ovládáním PROFI

Požadované připojení: 3pólová zásuvka pro elektrické napájení ručního ovladače (12 V / 10 A)

Podavač balíků

Podávání balíku vpravo – ve směru nebo proti směru jízdy, odložení balíku vlevo (vpravo je to možné pouze ve zvedací vidlici), šířka se změní na 1 825 mm, hmotnost balíku: max. 1 100 kg

Kombinovaná natahovací jednotka fólie

Pro šířky fólie 500 mm a 750 mm, dodatečně je možné nastavit překrytí.

Hlídní fólie – Vypne ovíjení při přetržení fólie, resp. na konci fólie.

Dodatečný vodící válec balíku – maximálně 2 kusy

Osvětlení a blikače

Požadované připojení: 7pólová zásuvka pro celé osvětlení (s výjimkou pracovního světla)

Elektrický pohon (bez hydraulického oleje) – pohon traktorem nadále možný

Elektrický motor 4 kW, zpětný filtr a nádrž hydraulického oleje 30 l, kompletně smontováno

Požadované připojení pro elektrický motor: 400 V / 50 Hz, CEE 16A, stupeň krytí IP55

Pohon vývodovou hřídelí (bez hydraulického oleje) – Skládá se z převodovky s čerpadlem, nasaditelné na vývodovou hřídel traktoru, zpětného filtru a nádrže hydraulického oleje 30 l

Jednoválcový benzinový motor Honda (bez hydraulického oleje) – provoz traktoru nadále možný, benzinový motor 8,2 kW s baterií, elektrický startér, zpětný filtr a nádrž hydraulického oleje 30 l

Napájecí kabel baterie 5,3 m, 2 × 6 mm², s 3pólovou zásuvkou

POPIS OBRÁZKŮ

- 1) Balík je odložen na ovíjecí stůl.
- 2) Tři patentované plastové válce natahovací jednotky fólie zajišťují absolutně rovnoměrné předeptnutí fólie.
- 3) Nerezový kapovací nůž odřezává fólii čistě a precizně.
- 4) Balík lze šetrně odložit doleva nebo doprava.
- 5) Veškeré funkce lze ovládat také přes ovládací jednotku na stroji.
- 6) Volitelně dostupným hydraulickým nakládacím ramenem je balík vyzvednut na ovíjecí stůl.

POŽADOVANÉ PŘIPOJENÍ

- 1 tlakové připojení a 1 beztlakové zpětné vedení pro napájení ovíjecího stroje (odpadá u pohonu vývodovou hřídelí)
- 3pólová zásuvka pro elektrické napájení s přímým přívodem k baterii (12 V / 30 A), průřez vodičů 2 × 6 mm²

G3010 FARMER

OVÍJECÍ STROJ NA KULATÉ BALÍKY

Stroj G3010 Farmer představuje údernou sílu a komfort v jednom. Díky nastavitelné **hydraulické zalomené oji** a kompaktní konstrukci lze ovíjecí stroj transportovat téměř s jakýmkoliv tahačem. Vlastní pohon a snadná obsluha se postarají o dokonalou kombinaci pracovních procesů a činí ze stroje G3010 Farmer dokonalou ovíječku pro **obsahu jednu osobou**.



ZÁKLADNÍ VYBAVENÍ

Jednoduché ovíjecí rameno

Hydraulicky sklopný ovíjecí stůl

4 dopravní pásy pro balíky s vedením pásu a 2 vodící válce balíku

Odložení balíku doleva a doprava

Natahovací jednotka fólie 750 mm

Odřezávač fólie

Hydraulicky nastavitelná zvedací náprava

Odnímatelná, hydraulická zalomená oj

Zásobník fólií pro 4 role fólie

Pneumatiky 300/80-15,3 AW

Jednoválcový benzínový motor Honda (bez hydraulického oleje)
Benzínový motor 8,2 kW s baterií, elektrický startér, zpětný filtr a nádrž hydraulického oleje 30 l

Osvětlení a blikáče

LED pracovní světlomet

Programové ovládání STANDARD s vysílačkou

Pracovní procesy „Ovíjení“ a „Založení a odříznutí fólie“ probíhají automaticky, pracovní proces „Odložení balíku“ stisknutím tlačítka.

TECHNICKÉ ÚDAJE

Hmotnost	1 450 kg
Délka	5 260 mm
Šířka	1 950 mm
Výška	2 990 mm při vysunuté zvedací nápravě
Průměr balíku	0,90–1,60 m
Hmotnost balíku	max. 1 800 kg
Potřeba oleje	Vlastní hydraulické napájení

POŽADOVANÉ PŘIPOJENÍ

- 7pólová zásuvka pro celé osvětlení, s výjimkou pracovního světlometu



POPIS OBRÁZKŮ

- 1) Ovíječka G3010 Farmer je tažena na místo použití.
- 2) Ovíjecí stůl je naložen pomocí vidlice.
- 3) Balík je zcela vzduchotěsně zabalen.
- 4) Odložení balíku je možné vlevo a vpravo.
- 5) Ovládací jednotka na stroji je mimořádně uživatelsky přívětivá.
- 6) Benzínový motor je součástí dodávky.

DOPLŇKOVÉ VYBAVENÍ

Pneumatiky 380/55-17 AW
Šířka se změní na 2 130 mm

Kombinovaná natahovací jednotka fólie
Pro šířky fólie 500 mm a 750 mm – dodatečně je možné nastavit překrytí

Hlídní fólie
Vypne ovíjení při přetržení fólie, resp. na konci fólie

Dodatečný vodící válec balíku – maximálně 2 kusy

Kanystr na rezervní pohonné hmoty 10 l s držákem

Spodní závěs

Varianty tažného oka
A, B, D (přehled viz strana 15)

VYBAVENÍ SPECIFICKÉ PODLE ZEMĚ

Dvouokruhové vzduchové brzdy

Hydraulické dvouokruhové brzdy – s ventilem nouzového brzdění a tlakovým zásobníkem

Hydraulická brzda bez tlakového zásobníku a pojistky

Výstražný maják

G3010 PROFI

OVÍJECÍ STROJ NA KULATÉ BALÍKY

Ovíječka G3010 Profi s dieselovým motorem je dokonalým **stacionárním strojem** pro náročné využití smluvními poskytovateli. Všechny pracovní procesy probíhají plně automaticky, takže se obslužný personál může kompletně soustředit na manipulaci s balíky. To šetří čas a náklady – výrazně se zvyšuje hodinový výkon.



ZÁKLADNÍ VYBAVENÍ

Jednoduché ovíjecí rameno

Hydraulicky sklopný ovíjecí stůl

4 dopravní pásy pro balíky s vedením pásu a 2 vodící válce balíku

Odložení balíku vlevo a vpravo

Natahovací jednotka fólie 750 mm

Odřezávač fólie

Hydraulicky nastavitelná zvedací náprava

Odnímatelná, hydraulická zalomená oj

Zásobník fólií pro 16 rolí fólie

Pneumatiky 380/55-17 AW

Tříválcový dieselový motor Kubota (bez hydraulického oleje): dieselový motor 17,5 kW, chlazený vodou, baterie, elektrický startér, počítadlo hodin, zpětný filtr a nádrž hydraulického oleje 44 l

Osvětlení a blikače

LED pracovní světlomet

Plně automatické programové ovládání PROFI s vysílačkou

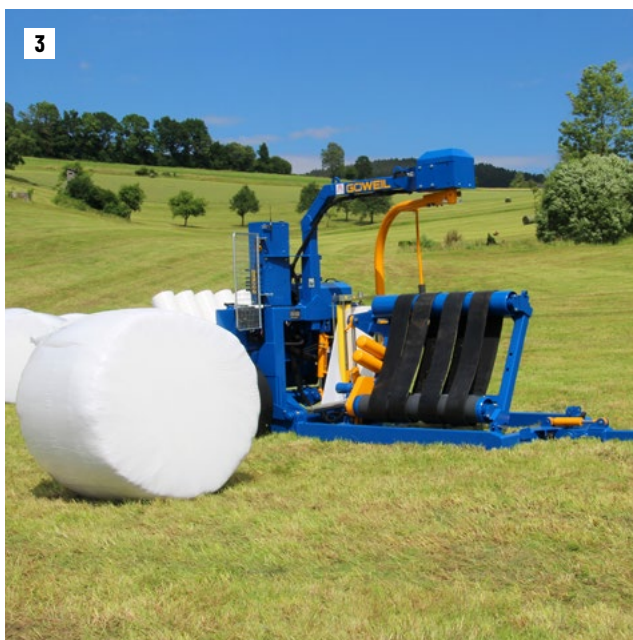
Všechny pracovní procesy probíhají plně automaticky

TECHNICKÉ ÚDAJE

Hmotnost	1 670 kg
Délka	5 610 mm
Šířka	2 410 mm
Výška	3 030 mm (při vysunutí zvedací nápravy)
Průměr balíku	0,90–1,60 m
Hmotnost balíku	max. 1 800 kg
Potřeba oleje	Vlastní hydraulické napájení

POŽADOVANÉ PŘIPOJENÍ

- 7pólová zásuvka pro celé osvětlení (s výjimkou pracovního světlometu)
- 3pólová zásuvka pro elektrické napájení ručního ovladače (12 V / 10 A)



POPIS OBRÁZKŮ

- 1) Pomocí transportní vidlice je balík odložen na ovíjecí stůl.
- 2) Balík je zcela vzduchotěsně ovinut fólií.
- 3) Sklopením ovíjecího stolu na stranu je balík odložen buď nalevo, nebo napravo.
- 4) Celý pracovní proces probíhá plně automaticky. Takto lze souběžně s ovíjením transportovat dál již hotové balíky.
- 5) Fólie je odříznuta čistě a precizně.
- 6) Zásobník fólií nabízí prostor pro 16 rolí ovíjecí fólie.

DOPLŇKOVÉ VYBAVENÍ

Pneumatiky 520/50-R17 FLT

Šířka se změní na 2 545 mm

Výška se změní na 3 090 mm (při vysunutí zvedací nápravy)

Kombinovaná natahovací jednotka fólie

Pro šířky fólie 500 mm a 750 mm – dodatečně je možné nastavit překrytí

Hlídkání fólie

Vypne ovíjení při přetržení fólie, resp. na konci fólie

Dodatečný vodící válec balíku – maximálně 2 kusy

Regulace otáček dieselového motoru

Přepíná po ovíjení nebo delších pauzách automaticky na otáčky volnoběhu

Odpružení nápravy

Spodní závěs

Napájecí kabel baterie 5,3 m, 2 × 6 mm², s 3pólovou zásuvkou

Variety tažného oka

A, B, D (přehled viz strana 15)

VYBAVENÍ SPECIFICKÉ PODLE ZEMĚ

Dvouokruhové vzduchové brzdy

Hydraulické dvouokruhové brzdy – s ventilem nouzového brzdění a tlakovým zásobníkem

Hydraulická brzda bez tlakového zásobníku a pojistky

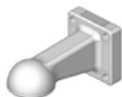
Výstražný maják

HLAVNÍ ÚDAJE

VYBAVENÍ	G3010	G3010 Farmer	G3010 Profi
Ovíjecí rameno	jednoduché	jednoduché	jednoduché
Hydraulicky sklopný ovíjecí stůl	Základní vybavení	Základní vybavení	Základní vybavení
4 dopravní pásy pro balíky s vedením pásu a 2 vodící válce balíku	Základní vybavení	Základní vybavení	Základní vybavení
Odložení balíku vlevo a vpravo	Základní vybavení	Základní vybavení	Základní vybavení
Natahovací jednotka fólie 750 mm	Základní vybavení	Základní vybavení	Základní vybavení
Natahovací jednotka fólie kombinovaná pro 500 a 750 mm	Doplňkové vybavení	Doplňkové vybavení	Doplňkové vybavení
Odřezávač fólie	Základní vybavení	Základní vybavení	Základní vybavení
Hlídaní fólie	Doplňkové vybavení	Doplňkové vybavení	Doplňkové vybavení
Zásobník fólií	—	pro 4 role fólie	pro 16 rolí fólie
Třibodový závěs kat. II	Základní vybavení	—	—
Hydraulicky nastavitelná zvedací náprava	—	Základní vybavení	Základní vybavení
Odnímatelná, hydraulická zalomená oj	—	Základní vybavení	Základní vybavení
Pneumatiky 300/80-15,3 AW	—	Základní vybavení	—
Pneumatiky 380/55-17 AW	—	Doplňkové vybavení	Základní vybavení
Pneumatiky 520/50-R17 FLT	—	—	Doplňkové vybavení
Osvětlení a blikače	Doplňkové vybavení	Základní vybavení	Základní vybavení
LED pracovní světlomet	Základní vybavení	Základní vybavení	Základní vybavení
Programové ovládání STANDARD s vysílačkou	Základní vybavení	Základní vybavení	—
Plně automatické programové ovládání PROFI	Doplňkové vybavení	—	Základní vybavení
Pohon vývodovou hřídelí	Doplňkové vybavení	—	—
Dodatečný vodící válec balíku	Doplňkové vybavení	Doplňkové vybavení	Doplňkové vybavení
Elektrický pohon	Doplňkové vybavení	—	—
Jednoválcový benzínový motor Honda	Doplňkové vybavení	Základní vybavení	—
Tříválcový dieselový motor Kubota	—	—	Základní vybavení
Regulace otáček dieselového motoru	—	—	Doplňkové vybavení
Kanistr na rezervní pohonné hmoty 10 l s držákem	—	Doplňkové vybavení	—
Odpružení nápravy	—	—	Doplňkové vybavení
Spodní závěs	—	Doplňkové vybavení	Doplňkové vybavení
Napájecí kabel baterie 5,3 m, 2 × 6 mm ² , s 3pólovou zásuvkou	Doplňkové vybavení	—	Doplňkové vybavení
Varianty tažného oka	—	A, B, D	A, B, D

VYBAVENÍ SPECIFICKÉ PODLE ZEMĚ	G3010	G3010 Farmer	G3010 Profi
Dvouokruhové vzduchové brzdy		Doplňkové vybavení	Doplňkové vybavení
Hydraulické dvouokruhové brzdy – s ventilem nouzového brzdění a tlakovým zásobníkem		Doplňkové vybavení	Doplňkové vybavení
Hydraulické brzdy bez tlakového zásobníku a pojistky		Doplňkové vybavení	Doplňkové vybavení
Výstražný maják		Doplňkové vybavení	Doplňkové vybavení

VARIANTY TAŽNÉHO OKA



Tažné oko A K80

Tažná kulová spojka



B Normované tažné oko D40 mm

podle DIN 11026, ISO 5692-2



Kruhovité tažné oko D 50 mm

pevné (Hitchring)

DIN podobně 9678, ISO podobně 20019



my
GÖWEIL

Máte nějakou pěknou fotografii vašeho ovijecího stroje GÖWEIL?
Neschovávejte si ji pro sebe! Nahrajte ji na následující odkaz – rádi
ji budeme sdílet dál:

www.goeweil.com/de/mygoeweil

GÖWEIL

GÖWEIL Maschinenbau GmbH

Davidschlag 11, 4202 Kirchschatag // RAKOUSKO
Tel.: +43 (0) 7215 2131-0 // Fax: +43 (0) 7215 2131-9

office@goeweil.com // www.goeweil.com



86,00505D // CZ